Ex. Kongsk. i Eg.

Lundtoft ved Aabenraa d. 13 Feb.

1879

Jeg har allerede for længe siden havt i Sinde at skrive til Dem for at takke Dem for Deres venlige Brev af 19 Dec. f. A. og for den smukke Julegave, som De havde sendt mig. Men jeg har stadig været saa overvældet af Arbejde, at jeg ikke har kunnet finde Tid til at skrive til Dem. Jeg har nu i Vinter havt 3 Timer om Ugen i Dansk ved Latinskolen her i Byen, og desuden har jeg havt en Del Privatundervisning, saa at jeg næsten ikke har havt en Time til min Raadighed. Jeg har ogsaa havt en Del Arbejde med at oversætte Digte af Heine, Uhland, Chamisso og Geibel til Dansk, og det har taget mig meget længere Tid, end jeg havde ventet. Jeg har nu sendt Manuskriptet til Forlæggeren, og det vil vistnok komme ud i Løbet af Foraaret. Jeg skal saa sende Dem et Exemplar, saa snart det er færdigt. Jeg har ogsaa skrevet en Del Digte selv, men jeg er ikke tilfreds med dem, og jeg tror ikke, at jeg vil udgive dem. Jeg har ogsaa begyndt paa en Roman, men jeg er ikke kommet videre med den end til ca. 2 Tr. Jeg.

Venlig Hilsen fra Dem Deres hengivne

J. Paulsen